	<p>(IT) ATTENZIONE! la presente Dichiarazione di Conformità annulla e sostituisce quella presente nel libretto di istruzione.</p> <p>(GB) WARNING, the present Declaration of Conformity substitute the one into the Instruction Manual.</p> <p>(FR) ATTENTION ! Cette déclaration de conformité annule et remplace la déclaration se trouvant dans le mode d'emploi.</p> <p>(DE) ACHTUNG! Die vorliegende Konformitätserklärung hebt die in der Gebrauchsanweisung auf und ersetzt sie.</p> <p>(ES) ¡ATENCIÓN! Esta Declaración de Conformidad anula y sustituye la presente en el manual de instrucciones.</p>	<p>(PT) ATENÇÃO! Esta Declaração de Conformidade anula e substitui a presente no manual de instruções.</p> <p>(EL) ΠΡΟΣΟΧΗ! Η παρούσα Δήλωση Πιστότητας ακυρώνει και αντικαθιστά εκείνη που υπάρχει στο εγχειρίδιο χρήσης.</p> <p>(NL) OPGELET! Deze conformiteitsverklaring annuleert en vervangt de verklaring in de handleiding.</p> <p>(DK) ADVARSEL! Denne overensstemmelseserklæring ophæver og erstatter erklæringen i brugsanvisningen.</p>
---	---	---

<div data-bbox="215 324 474 383">  </div> <p>(IT) Dichiarazione CE di Conformità ai sensi delle Direttive CE (e successive modificazioni):</p> <p>(GB) EC declaration of conformity according to Directive EC (and following amendments):</p> <p>(FR) Déclaration CE de conformité aux termes des directives européennes (et leurs modifications successives):</p> <p>(DE) EG-Konformitätserklärung gemäß EG-Richtlinien (und späteren Änderungen):</p> <p>(ES) Declaración CE de Conformidad en virtud de las Directivas CE (y sus sucesivas modificaciones):</p> <p>(PT) Declaração CE de Conformidade nos termos das Directivas CE (e modificações posteriores):</p>	<p>(EL) Δήλωση Πιστότητας ΕΚ σύμφωνα με τις Οδηγίες της ΕΚ (και των ακόλουθων τροποποιήσεων):</p> <p>(NL) EG-conformiteitsverklaring volgens de EG-Richtlijnen (en latere wijzigingen):</p> <p>(DK) EF-overensstemmelseserklæring jf. EU-direktiverne (og efterfølgende ændringer):</p>	<p>2004/108/CE</p> <p>2006/42/CE</p> <p>2000/14/CE</p>
--	--	---

(IT) Il Fabbricante			
<p>(GB) The Manufacturer</p> <p>(FR) Le Fabricant</p>	<p>(DE) Der Hersteller</p> <p>(ES) El fabricante</p>	<p>(PT) O fabricante</p> <p>(EL) Ο Κατασκευαστής</p>	<p>(NL) De Fabrikant</p> <p>(DK) Producenten</p>

COMET S.P.A. - VIA G. DORSO, 4 - 42124 REGGIO EMILIA - ITALIA

<p>(IT) autorizzato a costituire il fascicolo tecnico, dichiara sotto la propria responsabilità che l'idropulitrice:</p> <p>(GB) authorised to compile the technical file, declares under its own responsibility that the high pressure cleaner:</p> <p>(FR) autorisée à constituer le dossier technique, déclare sous sa responsabilité que le nettoyeur haute pression :</p> <p>(DE) der berechtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen, erklärt, unter der eigener Verantwortung, dass der Hochdruckreiniger:</p> <p>(ES) facultado para elaborar el expediente técnico, declara bajo su responsabilidad que la hidrolimpiadora:</p>		<p>(PT) autorizado a construir o processo técnico, declara sob a sua própria responsabilidade que a lavadora de alta pressão:</p> <p>(EL) διαθέτοντας την εξουσιοδότηση της κατάρτισης του τεχνικού φακέλου, δηλώνει υπό την ευθύνη του ότι η μηχανή πλύσης:</p> <p>(NL) bevoegd om het technische dossier samen te stellen, verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de hogedrukreiniger:</p> <p>(DK) med bemyndigelse til udarbejdelse af det tekniske dossier erklærer på eget ansvar, at højtryksrenseren:</p>
--	--	--

KA 2800 M - KA 3000 M - KA 3200 M - KA 4000 T - KA 5000 T

A 2800 M - A 3000 M - A 3200 M - A 4000 T - A 5000 T

(IT) con numero di serie a partire da:				<p>40150001</p>
<p>(GB) with serial number starting from:</p> <p>(FR) avec le numéro de série à partir de :</p>	<p>(DE) mit der Seriennummer beginnend:</p> <p>(ES) con número de serie de:</p>	<p>(PT) com número de série a partir de:</p> <p>(EL) με σειριακό αριθμό που ξεκινά από:</p>	<p>(NL) met serienummer vanaf:</p> <p>(DK) med serienummer fra:</p>	

<p>(IT) è conforme ai requisiti di cui alle summenzionate Direttive.</p> <p>(GB) is in accordance with the above-mentioned Directives.</p> <p>(FR) est conforme aux prescriptions des Directives susmentionnées.</p> <p>(DE) in Übereinstimmung mit den Vorschriften der obengenannten Richtlinien.</p> <p>(ES) cumple con los requisitos indicados en las Directivas anteriormente mencionadas.</p>		<p>(PT) está em conformidade com requisitos prescritos nas Directivas acima mencionadas.</p> <p>(EL) συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές που αναφέρονται στις Οδηγίες.</p> <p>(NL) overeenstemt met de genoemde Richtlijnen.</p> <p>(DK) opfylder kravene i ovennævnte direktiver.</p>
---	--	--

<p>(IT) Per la verifica della conformità, sono state consultate le seguenti Norme:</p> <p>(GB) For the check of conformity, reference to the following Standard has been made:</p> <p>(FR) Pour le contrôle de la conformité, les Normes suivantes ont été consultées:</p> <p>(DE) Zur Überprüfung der Konformität sind die folgenden Vorschriften hinzugezogen worden:</p> <p>(ES) Para la verificación de la conformidad, se han consultado las normas a continuación:</p> <div> <div>• EN 60335-1</div> <div>• EN 60335-2-79</div> <div>• EN 61000-4-2</div> <div>• EN 61000-4-4</div> <div>• EN 60704-1</div> <div>• EN 55014-1</div> <div>• EN 55014-2</div> <div>• EN 61000-3-2</div> </div>		<p>(PT) Para a verificação da conformidade, foram consultadas as seguintes Normas:</p> <p>(EL) Για τον έλεγχο αυτής της συμμόρφωσης συμβουλευτήκαν τα παρακάτω πρότυπα:</p> <p>(NL) Voor de conformiteitcontrole zijn de volgende Normen geraadpleegd:</p> <p>(DK) Til kontrol af overensstemmelsen er følgende standarder blevet konsulteret:</p> <div> <div>• EN 61000-4-5</div> <div>• EN 61000-4-11</div> <div>• EN 62233</div> <div>• EN ISO 3744</div> <div>• EN 61000-3-3</div> <div>• EN 61000-4-6</div> <div>• EN 20643</div> </div>
---	--	---

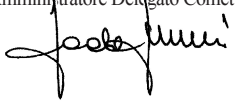
<p>(IT) Il livello di potenza sonora misurata è:</p> <p>(GB) The sound power levels are measured at:</p> <p>(FR) Le niveau de puissance sonore mesuré est de :</p> <p>(DE) Der gemessene Schalldruckpegel des Geräts beträgt:</p> <p>(ES) El nivel de potencia sonora medido es de:</p>	<p>(PT) O nível de potência sonora medido é de:</p> <p>(EL) Η στάθμη ηχητικής ισχύος που μετρήθηκε είναι:</p> <p>(NL) Het gemeten geluidsvermogeniveau is:</p> <p>(DK) Det målte støjniveau er:</p>	<p>(IT) Il livello di potenza sonora garantita è:</p> <p>(GB) The guaranteed sound power level is:</p> <p>(FR) Le niveau de puissance sonore garanti est de :</p> <p>(DE) Der garantierte Schalleistungspegel des Geräts beträgt:</p> <p>(ES) El nivel de potencia sonora garantizado:</p> <p>(PT) O nível de potência sonora assegurado é de:</p> <p>(EL) Η εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος είναι</p> <p>(NL) Het gegarandeerde geluidsvermogeniveau is:</p> <p>(DK) Det garanterede støjniveau er:</p>	<p>94 dB(A)</p> <p>96 dB(A)</p>
--	---	--	---


(IT) Portata nominale (massima):				<p>720 l/h</p>
<p>(GB) Nominal flow-rate (maximum):</p> <p>(FR) Débit nominal (maximal) :</p>	<p>(DE) Nennfördermenge (max.):</p> <p>(ES) Caudal nominal (máximo):</p>	<p>(PT) Fluxo nominal (máximo):</p> <p>(EL) Ονομαστική παροχή (μέγιστη):</p>	<p>(NL) Nominale (maximale) capaciteit:</p> <p>(DK) Nominelt flow (maks.):</p>	


(IT) Procedura di valutazione della conformità: Allegato V della direttiva CE:		<p>2000/14/CE</p>
<p>(GB) Conformity evaluation procedure: Annex V of directive EC:</p> <p>(FR) Procédure d'évaluation de la conformité : annexe V de la directive CE:</p> <p>(DE) Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren: Anlage V der Richtlinie EG:</p> <p>(ES) Procedimiento de evaluación de la conformidad: Anexo V de la Directiva CE :</p>	<p>(PT) Processo de avaliação da conformidade: No anexo V da directiva CE :</p> <p>(EL) Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης : Συνημμένο V της Οδηγίας ΕΚ:</p> <p>(NL) Goedkeuringsprocedure van de conformiteit: Bijlage V van de richtlijn EG:</p> <p>(DK) Anvendt procedure for overensstemmelsesvurdering: Bilag V i direktivet EF:</p>	

Reggio Emilia, 04/01/2010

Paolo Bucchi
(Amministratore Delegato Comet S.p.A.)



	<p align="center">(M) ATTENZIONE! la presente Dichiarazione di Conformità annulla e sostituisce quella presente nel libretto di istruzione.</p> <p>(SE) VIKTIGT! Denna försäkrän om överensstämmelse annullerar och ersätter den som finns i bruksanvisningen. (NO) ADVARSEL! Denne samsvarserklæringen opphever og erstatter den som finnes i bruksanvisningen. (FI) HUOMIO! Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus mitätöi ja korvaa ohjekirjassa olevan vakuutuksen. (PL) UWAGA! Niniejsza Deklaracja Zgodności anuluje i zastępuje deklarację znajdującą się w instrukcji obsługi.</p> <p>(CZ) POZOR! Toto prohlášení o shodě ruší a nahrazuje prohlášení obsažené v návodu k používání. (SK) POZOR! toto vyhlásenie o zhode ruší a nahrádza vyhlásenie v návode na použitie (HU) FIGYELEM! A jelen Megfelelőségi Bizonyítvány érvényteleníti és helyettesíti azt, amely a használati utasítások könyvében található. (SL) POZOR! Ta izjava o skladnosti anulira in nadomesti tisto v prilogi priročnika z navodili. (RU) ВНИМАНИЕ! Настоящая Декларация Соответствия аннулирует и заменяет собой декларацию, содержащуюся в инструкции.</p>
---	--

 <p>(M) Dichiarazione CE di Conformità ai sensi delle Direttive CE (e successive modificazioni):</p> <p>(SE) EG-försäkrän om överensstämmelse i enlighet med EU-direktiven (och efterföljande ändringar): (NO) EF-samsvarserklæring i samsvar med EU-direktivene (og senere endringer): (FI) EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus EY-direktiivien (ja niiden muutosten) mukaan: (PL) Deklaracja Zgodności CE spełnia wymagania Dyrektyw WE (wraz z kolejnymi zmianami): (CZ) ES Prohlášení o shodě podle Směrnice ES (a jejich následných variací): (SK) ES Vyhlásenie o zhode v zmysle Smernic ES (a ich následných variácií):</p>	<p>(HU) CE direktíváknak (és azt követő módosításoknak) megfelelő CE Megfelelőségi Bizonyítvány: (SL) Izjava ES o skladnosti v skladu z direktivami ES (in sledecimi spremembami): (RU) Декларация Соответствия ЕС в соответствии с Директивой ЕС (и последующими изменениями):</p>	<p align="center">2004/108/CE 2006/42/CE 2000/14/CE</p>
---	---	--

(M) Il Fabbricante				
(SE) Tillverkaren (NO) Produzenten	(FI) Valmistaja (PL) Producent	(CZ) Výrobce (SK) Výrobca	(HU) A Gyártó (SL) Proizvajalec	(RU) Производитель

COMET S.p.A. - VIA G. DORSO, 4 - 42124 REGGIO EMILIA - ITALIA

<p>(M) autorizzato a costituire il fascicolo tecnico, dichiara sotto la propria responsabilità che l'idropulitrice:</p> <p>(SE) som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen, försäkrar under eget ansvar att högttrycksvatten: (NO) med fullmakt til å utførde den tekniske dokumentasjonen erklærer på eget ansvar at høytrykkspyleren: (FI) joka on valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston, vakuuttaa omalla vastuullaan, että painepesuri: (PL) upoważniony do sporządzenia dokumentacji technicznej, oświadcza na własną odpowiedzialność, że myjka wodna: (CZ) pověřený sestavením technické dokumentace prohlašuje na vlastní odpovědnost, že vysokotlaký čistič:</p>		<p>(SK) poverený zostavením technickej dokumentácie vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že vysokotlakový čistič: (HU) aki a műszaki dokumentáció összeállítására fel van hatalmazva, a saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy a magasnyomású tisztítóberendezés: (SL) pooblaščen za izdelavo tehnične dokumentacije, pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je visokotlačni čistilec: (RU) уполномоченный дополнять и изменять технические файлы, берет на себя ответственность, что аппарат высокого давления:</p>
---	--	---

KA 2800 M - KA 3000 M - KA 3200 M - KA 4000 T - KA 5000 T

A 2800 M - A 3000 M - A 3200 M - A 4000 T - A 5000 T

(M) con numero di serie a partire da:				
(SE) med serienummer fr.o.m.: (NL) med serienummer fra:	(FI) jonka sarjanumero lähtien numerosta: (PL) o numerze fabrycznym poczynszy od:	(CZ) se sériovým číslem počínaje od: (SK) so sériovým číslom počínajúc od:	(HU) az alábbi kiinduló sorozatszámmal: (SL) s serijsko številko od:	(RU) ачиная с серийного номера: <div align="center">40150001</div>

(M) è conforme ai requisiti di cui alle summenzionate Direttive.		
<p>(SE) överensstämmer med kraven i ovan nämnda direktiv. (NO) oppfyller kravene i ovennevnte direktiver. (FI) noudattaa yllä mainittujen direktiivien vaatimuksia.</p>	<p>(PL) jest zgodna z wymogami odpowiednich Dyrektyw. (CZ) odpovídá požadavkům výše uvedených směrnic. (SK) je v súlade s požiadavkami vyššie uvedených smerníc.</p>	<p>(HU) megfelel a fentemlíttet Irányelvekben előírt követelményeknek. (SL) skladen z določbami zgoraj omenjenih direktiv. (RU) соответствует требованиям вышеуказанных Директив.</p>

(M) Per la verifica della conformità, sono state consultate le seguenti Norme:	
<p>(SE) För kontroll av överensstämmelse så har man tagit i beaktande följande normer: (NO) For kontroll av overensstemmelsen, er følgende normer konsultert: (FI) Vaatimustenmukaisuus on todettu seuraavien Normien avulla: (PL) Dla sprawdzenia zgodności zostały wzięte pod uwagę poniższe normy: (CZ) K posouzení shody byly použity následující normy:</p> <div> <div>• EN 60335-1 • EN 60335-2-79 • EN 61000-4-2 • EN 61000-4-4</div> <div>• EN 60704-1 • EN 55014-1 • EN 55014-2 • EN 61000-3-2</div> </div>	<p>(SK) Ku kontrole zhodnosti boli použité nasledovné Normy: (HU) A konformitás ellenőrzéséhez az alábbi szabványokat vették figyelembe: (SL) Za preveritev skladnosti so bili pregledani naslednji Standardi: (RU) Проверка на соответствие была проведена на основании следующих норм:</p> <div> <div>• EN 61000-4-5 • EN 61000-4-11 • EN 62233 • EN ISO 3744</div> <div>• EN 61000-3-3 • EN 61000-4-6 • EN 20643</div> </div>

(M) Il livello di potenza sonora misurata è:		(M) Il livello di potenza sonora garantita è:	
<p>(SE) Den uppmätta ljudeffektsnivån är: (NO) Det målte lydtrykknivået er på: (FI) Mitattu äänitehotaso on: (PL) Zmierzony poziom mocy akustycznej: (CZ) Hladina naměřeného akustického výkonu je:</p>	<p>(SK) Hladina nameraného akustického výkonu je: (HU) A mért zajszint: (SL) Izmerjena raven zvočnega tlaka je: (RU) Уровень измеренной звуковой мощности составляет:</p>	<p align="center">94 dB(A)</p>	<p>(SE) Den garanterade ljudeffektsnivån är: (NO) Det det garanterte lydtrykknivået er på: (FI) taattu äänitehotaso: (PL) gwarantowany poziom mocy akustycznej: (CZ) Zaručená hladina akustického výkonu je:</p>

(M) Portata nominale (massima):				
(SE) Nominellt flöde (max.): (NO) Maks. nominell kapasitet:	(FI) Nimellisivirtausnopeus (maksimi): (PL) Wydajność znamionowa (maksymalna):	(CZ) Nominální množství vody (maximální): (SK) Nominálne množstvo vody (maximálne):	(HU) A (maximális) névleges teljesítmény: (SL) Nazivna poraba vode (maksimalna):	(RU) Номинальная (максимальная) производительность: <div align="center">720 l/h</div>

(M) Procedura di valutazione della conformità: Allegato V della direttiva CE:	
<p>(SE) Procedur för bedömning av överensstämmelsen: Bilaga V i direktivet EG: (NO) Fremgangsmåte for vurdering av samsvaret: Vedlegg V i direktiv EF: (FI) Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä: direktiivin EY liite V: (PL) Procedury oceny zgodności: Załącznik V dyrektywy CE: (CZ) Postup posouzení shody: Příloha V směrnice 2000/14/ES</p>	<p>(SK) Postup posúdenia zhody: Príloha V smernice 2000/14/ES (HU) A konformitási értékelésre vonatkozó eljárás: A EU irányelv V. melléklete: (SL) Postopek za ocenitev skladnosti: Priloga V Direktive ES: (RU) Процедура оценки соответствия: Приложение V директивы CE:</p> <p align="center">2000/14/CE</p>

Reggio Emilia, 04/01/2010

Paolo Bucchi
(Amministratore Delegato Comet S.p.A.)

